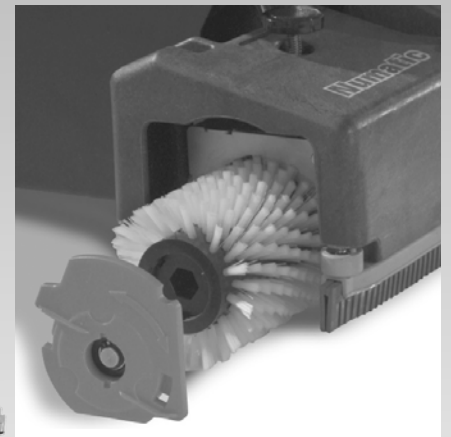
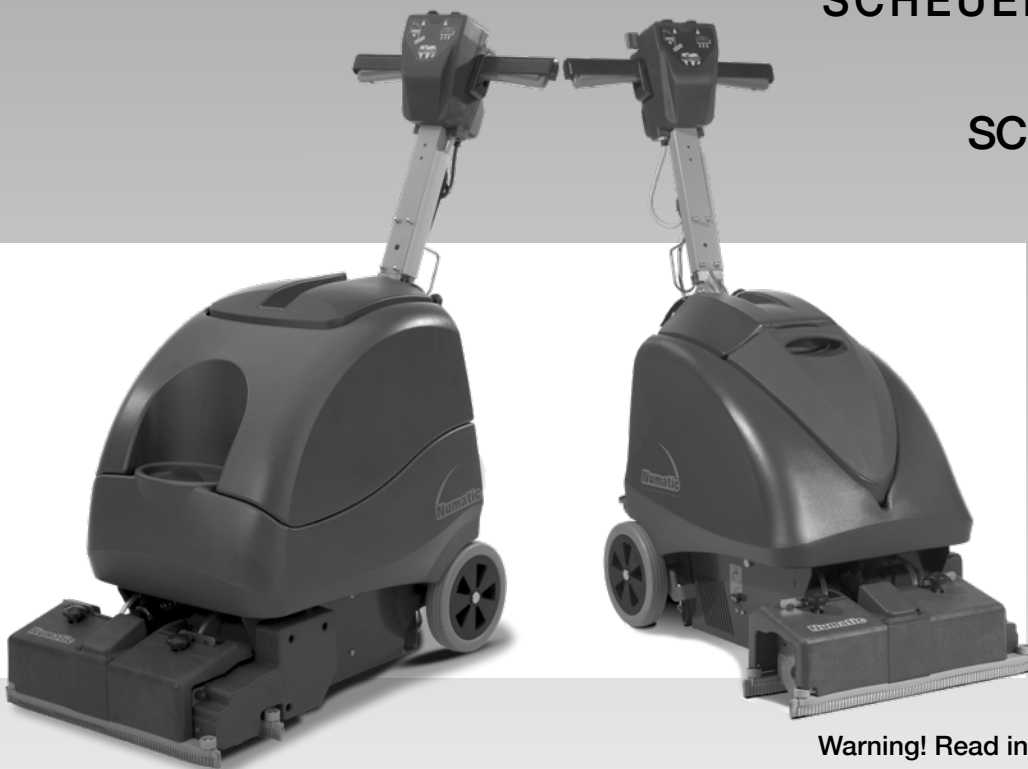
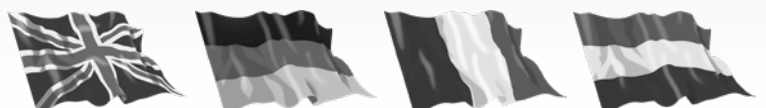


TT 1535G / TT 3035G

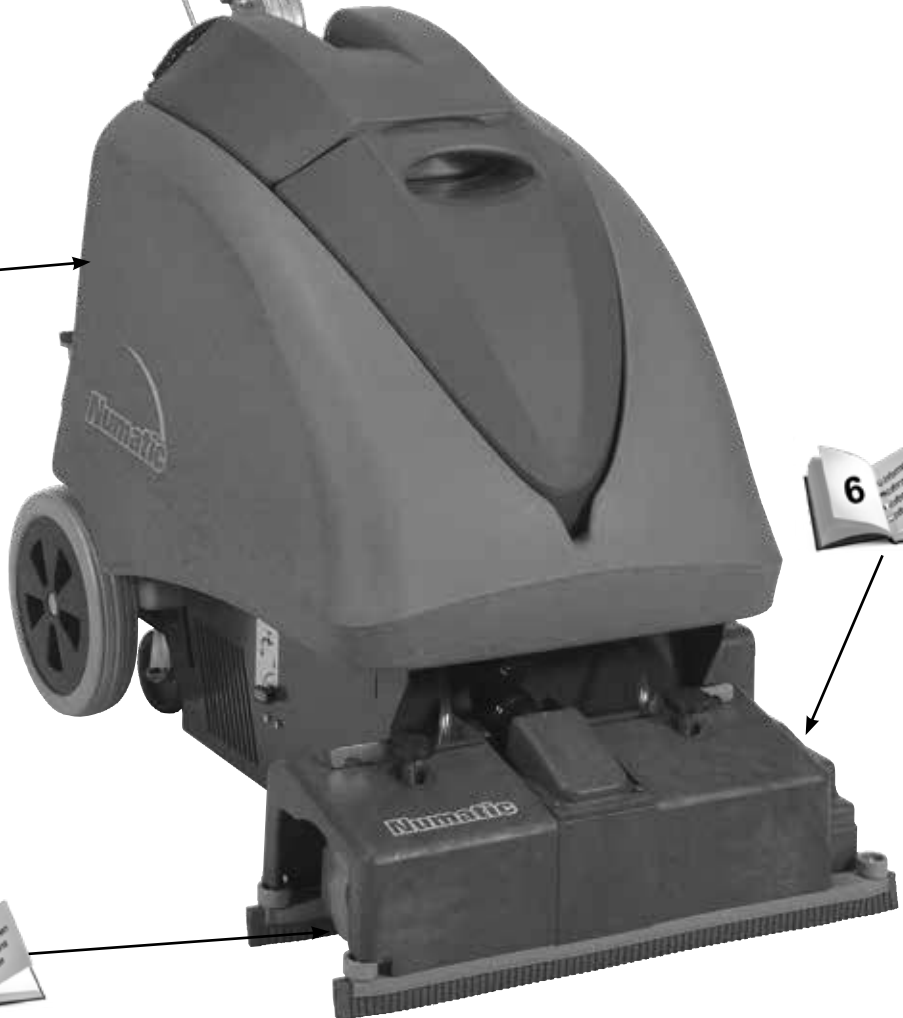
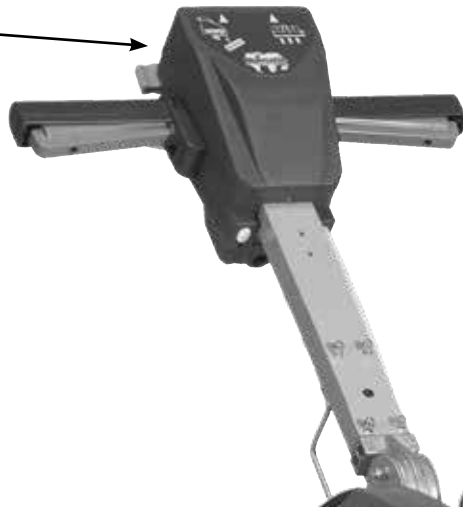
SCRUBBER DRYER
SCHEUERSAUGMASCHINE
AUTOLAVEUSE
SCHROBZUIGMACHINE

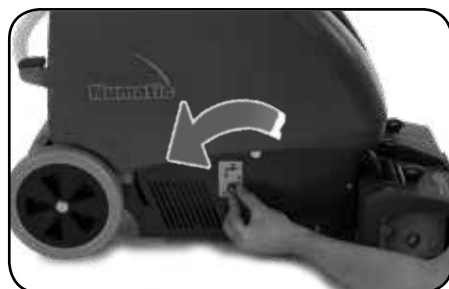
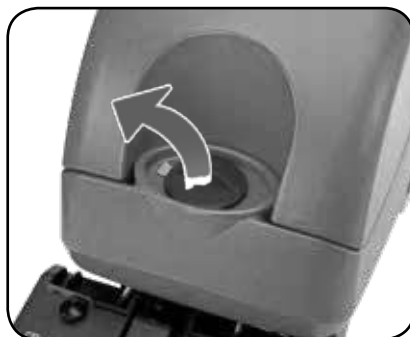
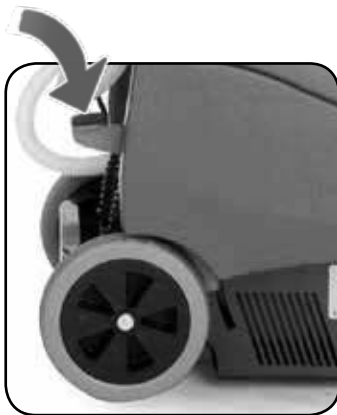
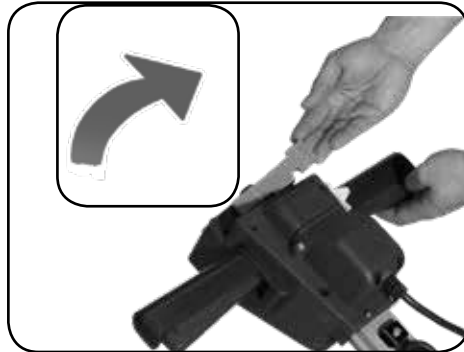
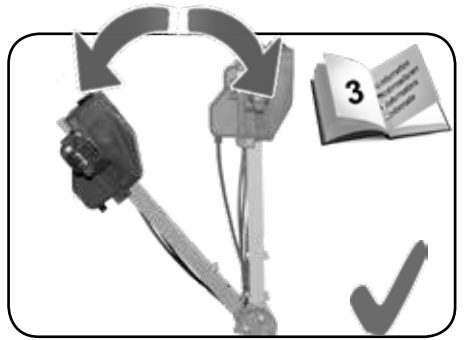
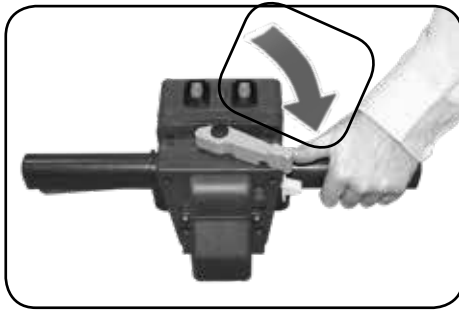
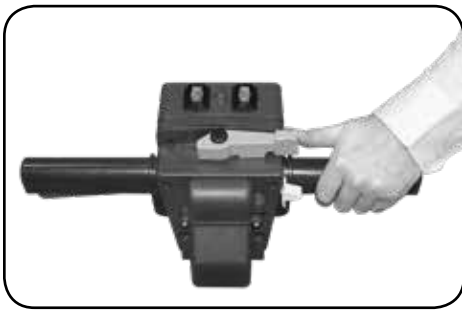


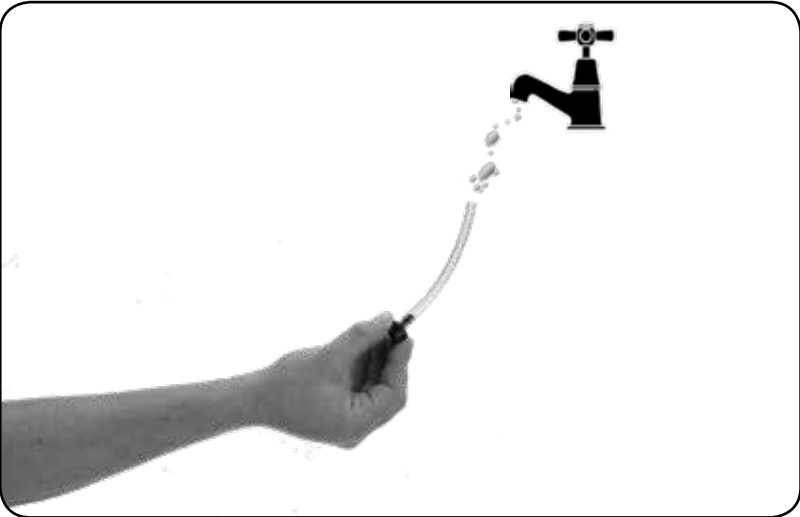
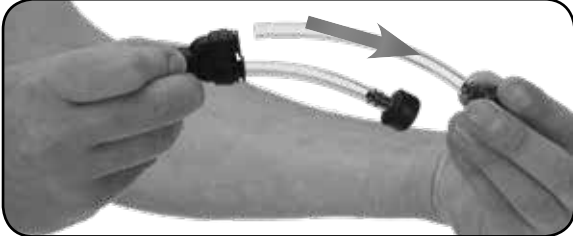
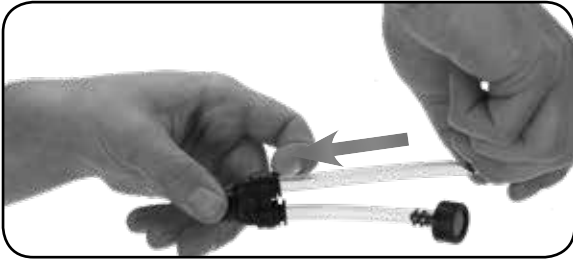
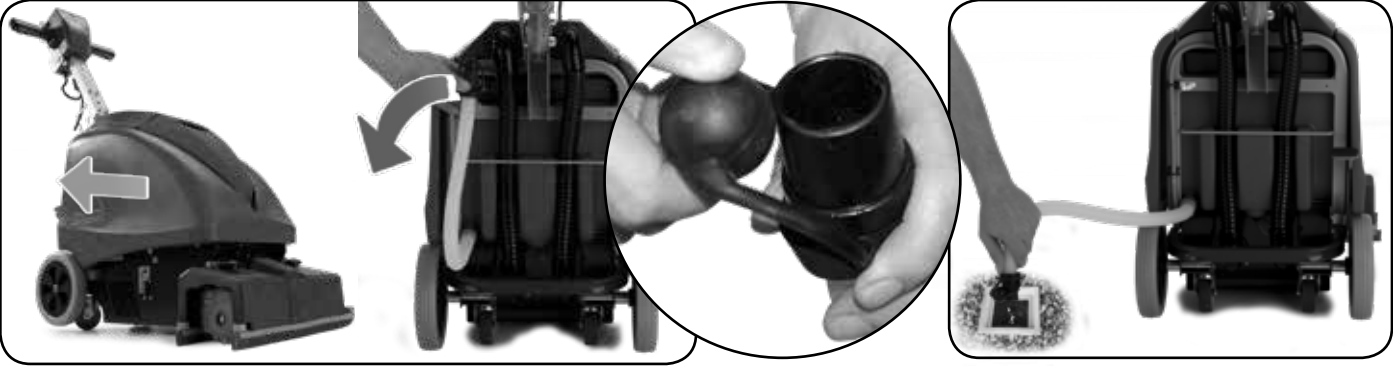
Original Instructions
Warning! Read instructions before using the machine
Originalanleitung
Achtung! Vor Verwendung der Maschine bitte die Anleitung lesen
Notice originale
Attention ! Lisez la notice avant d'utiliser la machine
Originele instructies
Waarschuwing! Lees deze instructies voor u de machine gebruikt

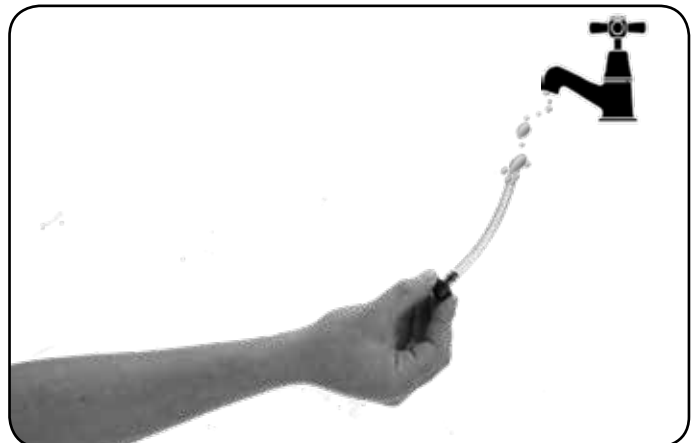
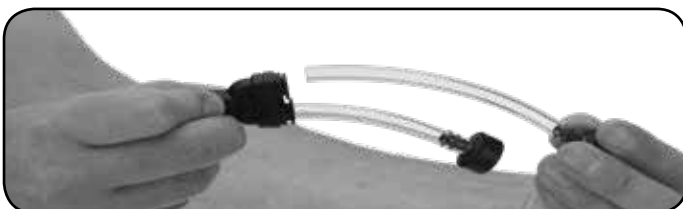
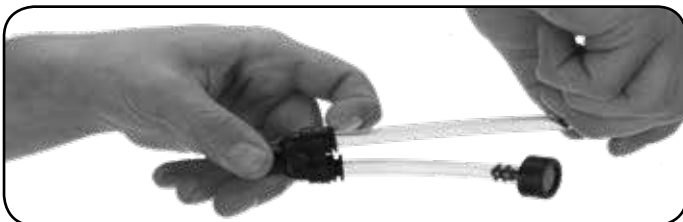
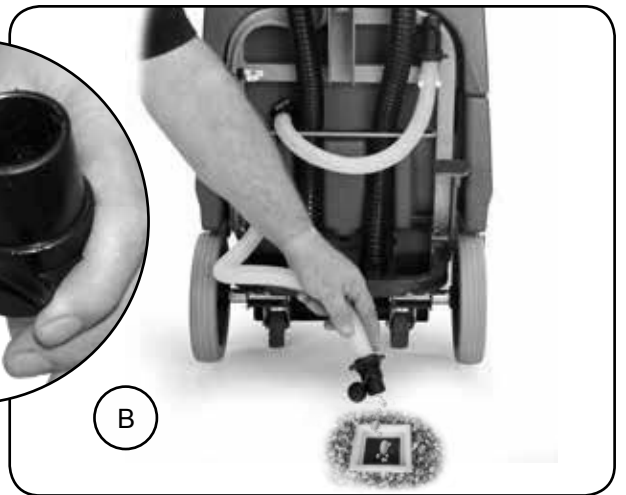
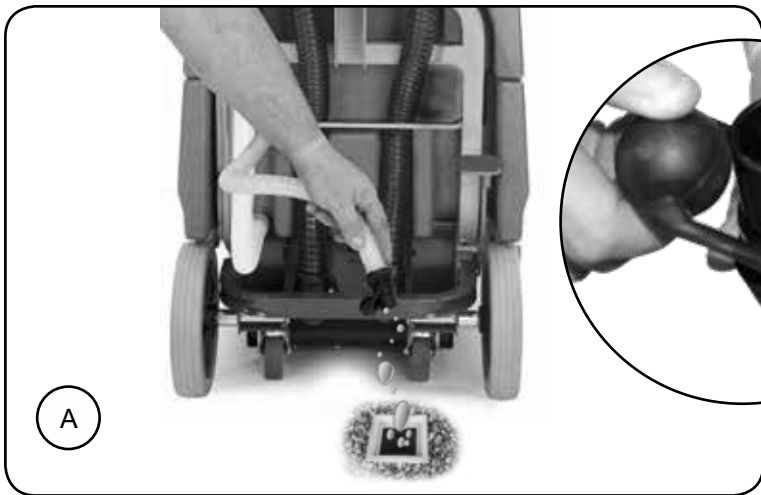
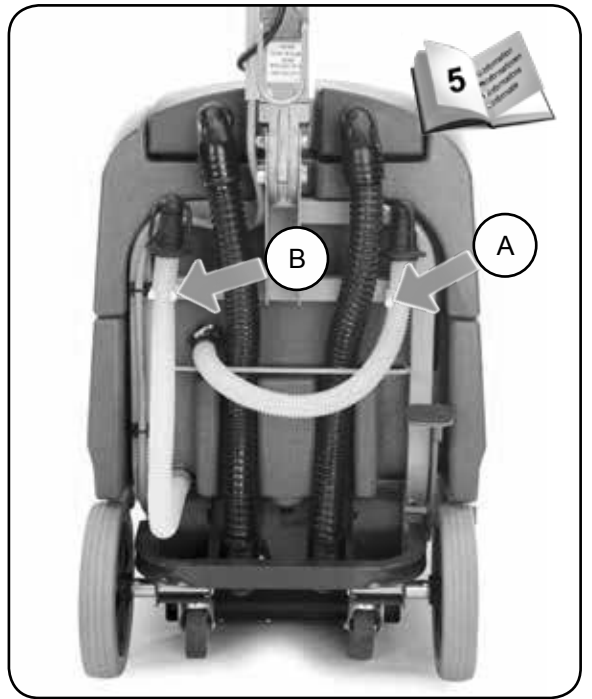


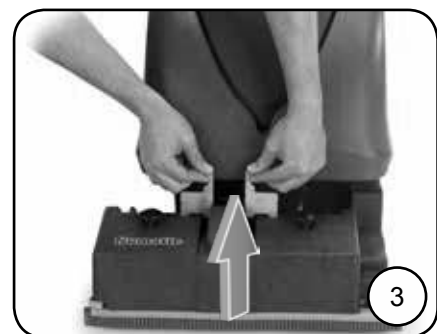
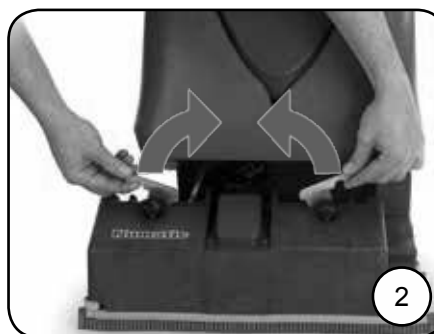
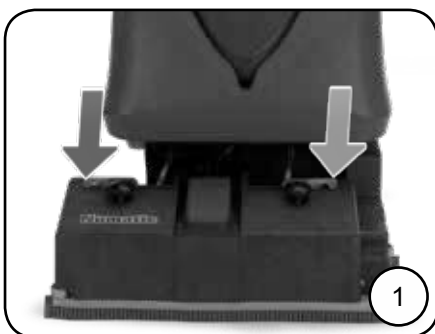
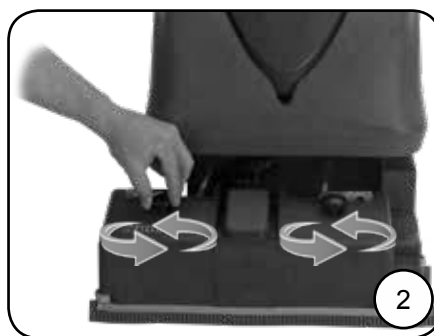
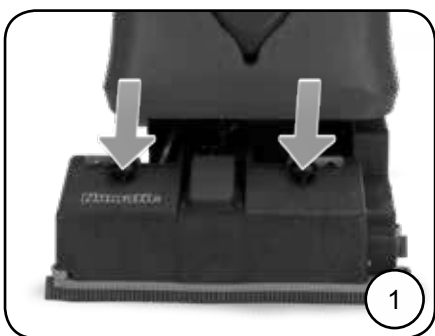
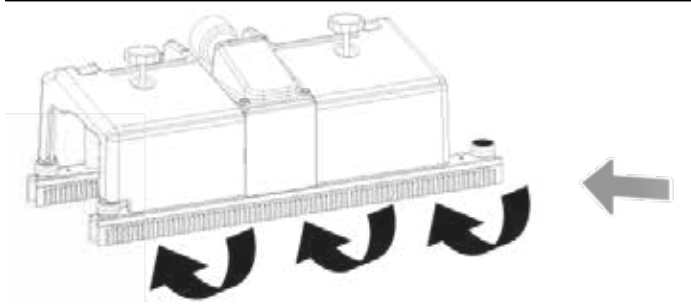
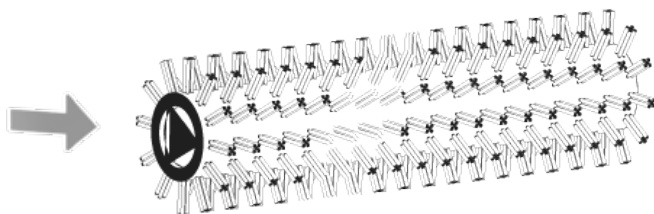
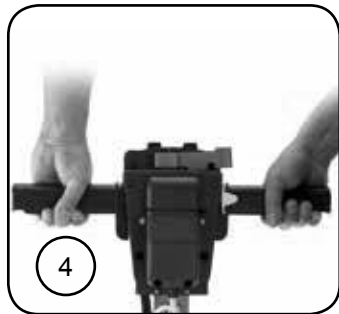
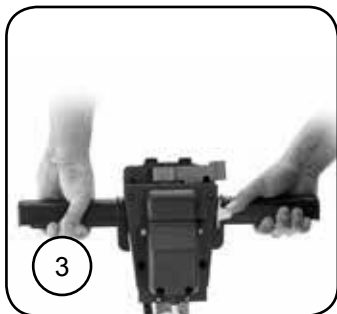
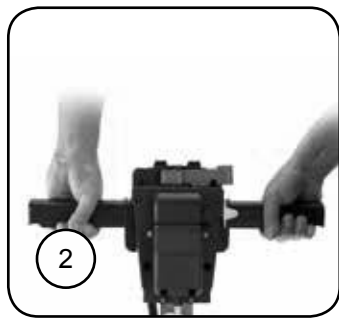
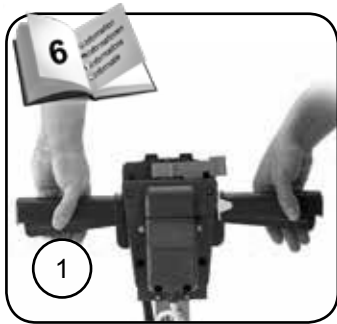
TT 3035G

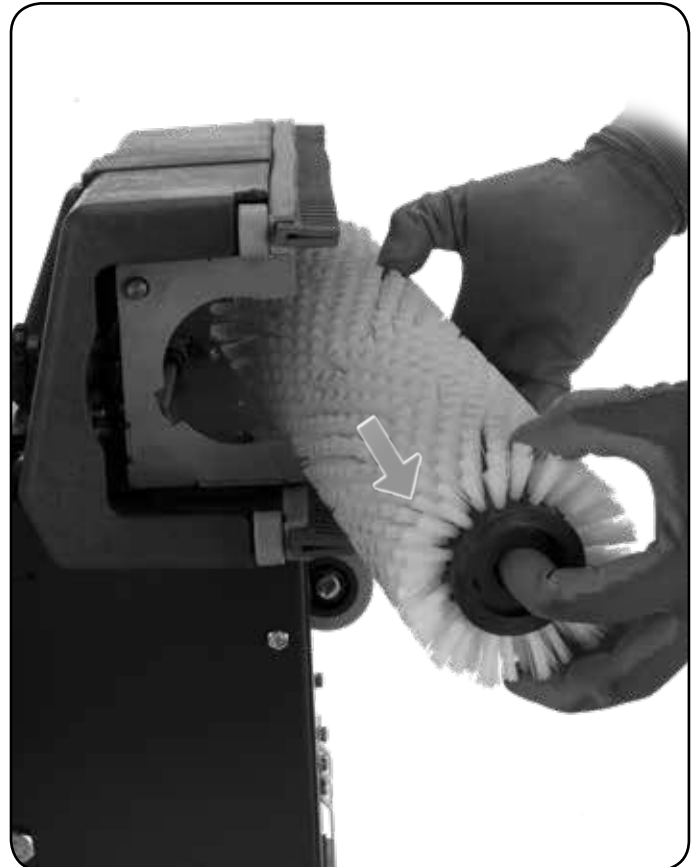
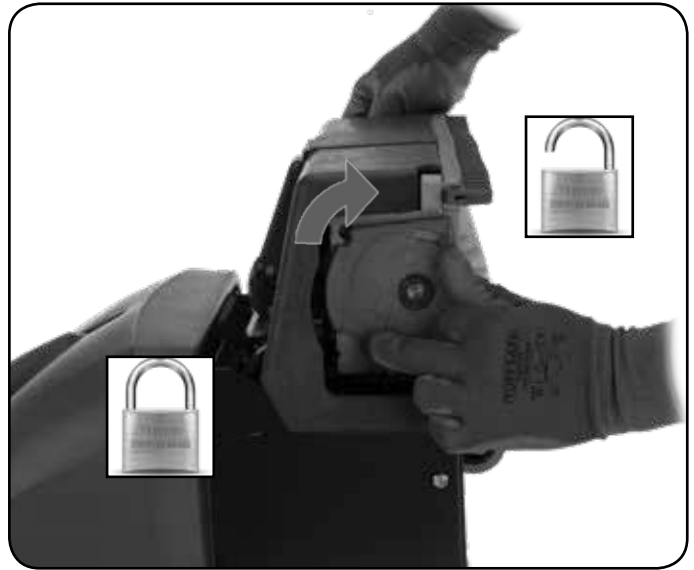




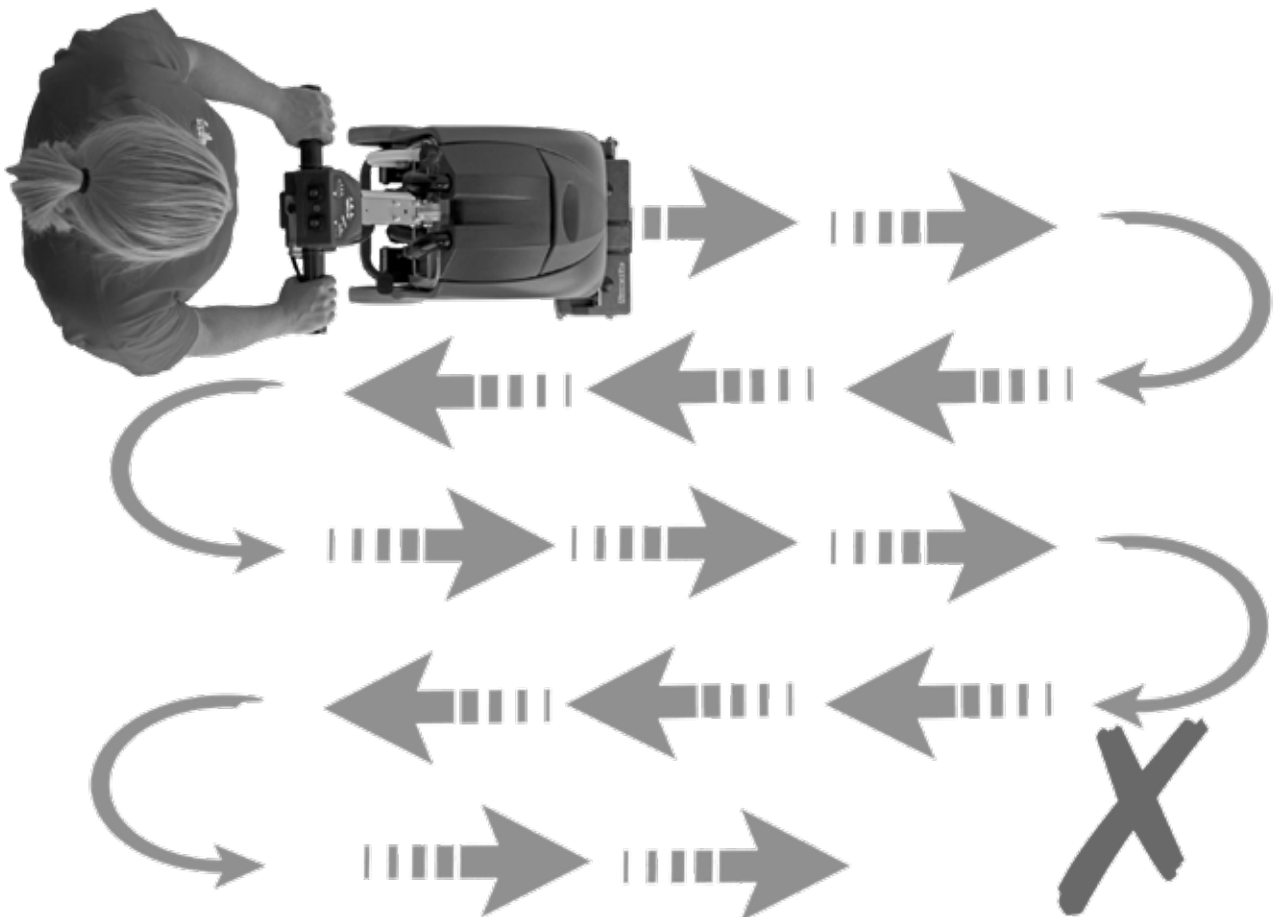
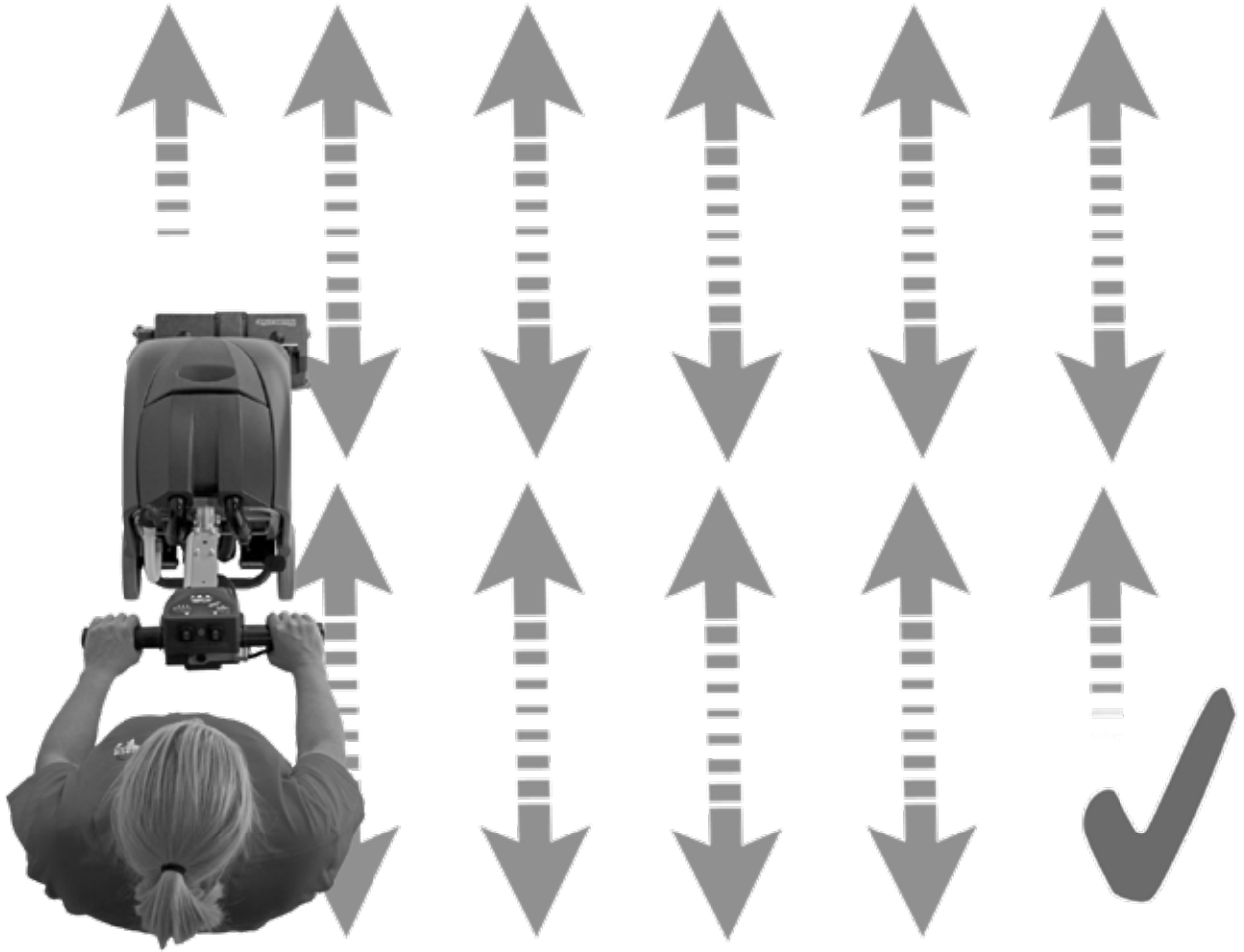


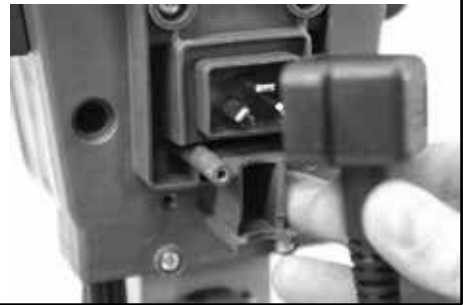
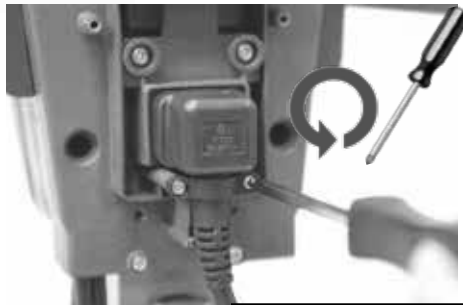
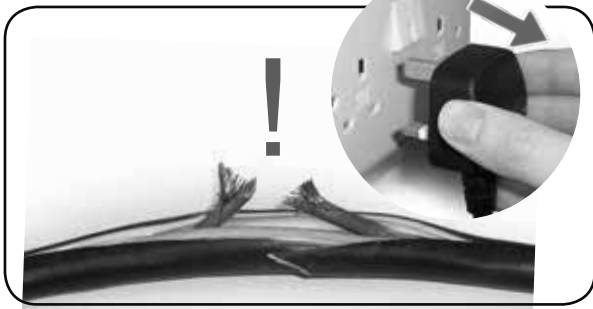






Using the Machine - Arbeiten mit der Maschine
Utilisation de la machine - De machine gebruiken







About the Machine

Rating Label

Numatic International Ltd — Company name and address
 CHARD, ENGLAND, TA20 2GB

TT XXXXS — Machine Description

230V~ 50Hz — Voltage Frequency

2500W — Weight

XXX Kg — Weight

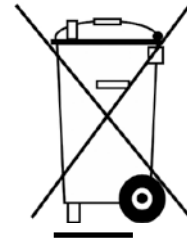
2% — Gradient

CE Mark

WEEE Logo

100621036 — Machine yr/ wk / serial number

WEEE (Waste, Electrical and Electronic Equipment)



Scrubber Dryer Accessories and Packaging should be sorted for environmentally-friendly recycling. Only for EU countries. Do not dispose of Scrubber dryer into household waste. According to the European directive 2002/96/EC on waste electrical electronic equipment and its incorporation into national law. Scrubber dryers that are no longer suitable for use must be separated collected and sent for recovery in an environmentally-friendly manner.

Safety Critical Component:
 Mains Lead: H05VV-F x 1.5mm² x 3 core

PPE (Personal protective equipment) that maybe required for certain operations.

Note:
 A risk assessment should be conducted to decide what PPE should be worn.



Caution Wet Floor Sign



Hi Vis Jacket

TT XXXXS — Machine Description

WEIGHT XXX Kg MAX — Weight

NOISE WITH VAC 80 dB(A) — Noise Level

HAV 1.3 m/s² — Hand Arm Vibration

235232

Ear Protection	Safety Footwear	Hat Protection	Safety Gloves	Dust/Allergens Protection	Eye Protection	Protective Clothing

Brush Motor	Vac Motor	Voltage	Sound Pressure	Speed	Brush	TT 3035G
400W	1000W	220-240v 50Hz 220v 60Hz 120v 60Hz 110v 50Hz	77 dB(A)	50Hz = 1000rpm 60Hz = 1200rpm	450mm	
Gross Weight Full	Protection Class	Hand Arm Vibration	Dimensions	Net Weight	Cleaning Range	Water Capacity
70 Kg	Class 1	2.05 +/- 0.05ms ²	750x740x480	40 Kg	42m	30 L

Brush Motor	Vac Motor	Voltage	Sound Pressure	Speed	Brush	TT 1535G
400W	1000W	220-240v 50Hz 220v 60Hz 120v 60Hz 110v 50Hz	77 dB(A)	50Hz = 1000rpm 60Hz = 1200rpm	450mm	
Gross Weight Full	Protection Class	Hand Arm Vibration	Dimensions	Net Weight	Cleaning Range	Water Capacity
53 Kg	Class 1	2.05 +/- 0.05ms ²	750x740x480	38 Kg	42m	15 L



ORIGINAL INSTRUCTIONS
READ MANUAL BEFORE USE

Information for Scrubber Dryer

CAUTION:

Read the instruction manual before using the appliance

NOTE:

This Product meets the requirements of IEC 60335 - 2.72

This Machine is also suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops and offices for other the normal housekeeping purposes.

Care should be taken in the choice of chemicals, detergents and other liquids. Consult your supplier.

Do's and Don'ts:

- DO Ensure only competent persons unpack/ assemble the machine.
- DO Keep your machine clean.
- DO Keep your brushes in good condition.
- DO Replace any worn or damaged parts immediately.
- DO Daily examine the mains lead for damage, such as cracking or aging. If damaged is found, replace the lead before further use.
- DO Only replace the mains lead with the correct Numatic approved replacement part.
- DO Ensure that the work area is clear of obstructions and/ or people.
- DO Ensure that the working area is well illuminated.
- DO Pre-sweep the area to be cleaned.

- DON'T Use steam cleaners or pressure washers to clean the machine or use in the rain.
- DON'T attempt machine maintenance or cleaning unless the power plug has been removed from the supply outlet.
- DON'T Allow any inexperienced repairs. Contact your nearest service centre.
- DON'T Strain the mains lead or try to unplug by pulling on the mains lead.
- DON'T Leave the brush deck in the lowered position when not in use.
- DON'T Expect the machine to provide trouble free, reliable operation unless maintained correctly.
- DON'T Run the machine over any power cables during operation.

WARNING:

Operators shall be adequately instructed on the use of this machine.

This machine shall be disconnected from its power source (Remove plug from socket outlet.) During cleaning or maintenance or in the event of an accident and when replacing parts or converting the machine to another function.

This machine is not suitable for picking up hazardous dust.

Ensure machine is switched OFF when not in use.

Do not use on slopes - Refer to maximum gradient quoted on the rating label.

Do not use on surfaces having a gradient exceeding that marked on the appliance.

As with all electrical equipment care and attention must be exercised at all times during its use, in addition to ensuring that routine and preventive maintenance is carried out

Periodically in order to ensure its safe operation. Failure to carry out maintenance as necessary, including the replacement of parts to the correct standard could render the equipment unsafe and the manufacturer can accept no responsibility or liability in this respect.

When ordering spare parts always quote the model number / serial number specified on the rating plate.

This machine is for indoor use only.

The machine is not to be used or stored outdoors or in wet conditions.

Don't allow the machine to be used by inexperienced or unauthorised operators or without appropriate training.

Only use brushes provided with the appliance or those specified in the instruction manual.

The use of other brushes may impair safety.

A full range of brushes and accessories are available for this product.

Only use brushes or pads which are suitable for the correct operation of the machine for the specific task being performed.

It is essential that this equipment is correct assembled and operated in accordance with current safety regulations.

When using the equipment always ensure that all necessary precautions are taken to guarantee the safety of the operator and any other persons who may be affected.

When detergents or other liquids are used, read the manufacturer's instructions

Do not allow the supply cord to come into contact with the rotating brushes"

If this product does not have a factory installed Numatic battery charger, then it is the responsibility of the owner and user of the product to ensure that the charging system and battery combination are compatible, fit for purpose and safe to use.

Note:

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

Unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Angaben zum Gerät

Produktplakette

Numatic
International Ltd
CHARD, ENGLAND, TA20 2GB

TT XXXXS — Name und Adresse Unternehmen

230V~ 50Hz
2500W — Gerätebeschreibung

XXX Kg — Nennspannung/Frequenz

2% — (Nutz-) Gewicht

CE — Neigung

IPX4 — CE-Kennzeichnung

WEEE Logo — WEEE - Logo

100621036 — Gerät Jahr/Woche/Seriennummer



WEEE-Richtlinie

Zubehörteile und Verpackung der Scheuersaugmaschine sollten für eine umweltfreundliche Entsorgung entsprechend sortiert werden.

Für EU-Länder gilt:

Die Scheuersaugmaschine darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung muss entsprechend der WEEE-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer jeweiligen Umsetzung in nationales Recht erfolgen. Scheuersaugmaschinen, die nicht mehr eingesetzt werden, müssen separat gesammelt und zur umweltfreundlichen Materialrückgewinnung eingeschickt werden.

Sicherheitsrelevante Bestandteile

Stromversorgung: H05VV-F x 1.5mm² x 3 core

PSA (Persönliche Schutzausrüstung) kann für bestimmte Verwendung des Geräts erforderlich sein.

Hinweis:

Eine Risikoauswertung ist vom Betreiber des Gerätes anhand der örtlichen Gegebenheiten vorzunehmen, um die erforderliche Schutzausrüstung festzulegen.



Hinweisschild
„Achtung Rutschgefahr“



Warnjacke

Ohrschutz	Sicherheitsschuhe	Kopfschutz	Sicherheitshandschuhe	Staub / Allergieschutz	Augenschutz	Schutzkleidung

TT 3035G

Borstelmotoren	Zuigermotor	Spannung	Schalldruckpegel	Drehzahl	Bürste	
400W	1000W	220-240v 50Hz 220v 60Hz 120v 60Hz 110v 50Hz	77 dB(A)	50Hz = 1000rpm 60Hz = 1200rpm	450mm	TT 3035G
Bruttogewicht (voll)	Schutzklasse	Trillingen handen/armen	Abmessungen	Nettogewicht	Reinigungsbe- reich	Wasserkapazität
70Kg	Class 1	2.05 +/- 0.05ms ²	750x740x480	40 Kg	42m	30 L

TT 1535G

Borstelmotoren	Zuigermotor	Spannung	Schalldruckpegel	Drehzahl	Bürste	
400W	1000W	220-240v 50Hz 220v 60Hz 120v 60Hz 110v 50Hz	77 dB(A)	50Hz = 1000rpm 60Hz = 1200rpm	450mm	TT 1535G
Bruttogewicht (voll)	Schutzklasse	Trillingen handen/armen	Abmessungen	Nettogewicht	Reinigungsbe- reich	Wasserkapazität
53Kg	Class 1	2.05 +/- 0.05ms ²	750x740x480	38 Kg	42m	15 L



ORIGINALANLEITUNG
VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM UND VOLLSTÄNDIG LESEN

Informationen zur Scheuersaugmaschine

VORSICHT:

Lesen Sie das Handbuch gründlich durch, bevor Sie das Gerät einsetzen.

ANMERKUNG:

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen gemäß BS EN 60335 - 2.72

Dieses Gerät ist zusätzlich zu seiner Verwendbarkeit in privaten Haushalten auch für den gewerblichen Einsatz geeignet, beispielsweise in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden und Büros.

Alle Chemikalien, Waschmittel und andere Flüssigkeiten sind mit Sorgfalt auszuwählen. Wenden Sie sich dazu an Ihren Anbieter.

Worauf zu achten ist:

- Stellen Sie sicher, dass nur entsprechend befähigte Personen das Gerät auspacken/zusammenbauen.
- Halten Sie das Gerät sauber.
- Halten Sie die Bürsten in einem guten Zustand.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile unverzüglich.
- Überprüfen Sie das Netzkabel täglich auf Beschädigungen, wie z. B. Risse oder Alterungserscheinungen. Wenn Sie feststellen, dass das Kabel beschädigt ist, ersetzen Sie es, bevor Sie weiterarbeiten.
- Ersetzen Sie das Netzkabel nur durch das korrekte, von Numatic genehmigte Ersatzteil.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse oder Personen im Arbeitsbereich befinden.
- Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich gut beleuchtet ist.
- Wischen Sie den zu reinigenden Bereich vor.

- Verwenden Sie KEINE Dampf- oder Druckreiniger zum Reinigen des Geräts, und verwenden Sie das Gerät NICHT im Regen.
- Führen Sie KEINE Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät durch, wenn der Netzstecker noch in der Steckdose steckt.
- Lassen Sie Reparaturarbeiten NICHT von unerfahrenen Personen durchführen. Wenden Sie sich an das nächstgelegene Service-Center.
- Belasten Sie NICHT das Netzkabel, und versuchen Sie NICHT, den Netzstecker am Netzkabel herauszuziehen.
- Lassen Sie das Bürstendeck NICHT in der abgesenkten Position, wenn es nicht gebraucht wird.
- Gehen Sie davon aus, dass das Gerät NUR dann störungsfrei und zuverlässig betrieben werden kann, wenn es ordentlich gewartet wird.
- Fahren Sie mit dem Gerät im Einsatz NICHT über Strom führende Kabel.

WARNUNG:

Benutzer müssen ausführlich in den Gebrauch dieses Geräts eingewiesen werden.

Dieses Gerät muss von seiner Stromversorgung getrennt werden (der Netzstecker muss gezogen werden), während das Gerät gereinigt oder gewartet wird, wenn es zu einem Unfall gekommen ist, wenn Teile am Gerät ausgetauscht werden oder wenn das Gerät in einen anderen Verwendungsmodus umgeschaltet wird.

Dieses Gerät ist nicht für die Aufnahme von gefährlichem Staub geeignet.

Vergewissern Sie sich, dass die Maschine nach Gebrauch ausgeschaltet ist.

Verwenden Sie das Gerät nicht auf geneigten Oberflächen – der maximal zulässige Anstieg ist auf dem Leistungsschild angegeben.

Verwenden Sie das Gerät nicht auf Oberflächen, die stärker geneigt sind, als auf dem Gerät gekennzeichnet ist.

Wie bei allen elektrischen Geräten ist während der Benutzung jederzeit Vorsicht und Aufmerksamkeit geboten. Darüber hinaus muss zur Gewährleistung eines sicheren Betriebs in regelmäßigen Abständen eine laufende und vorbeugende Wartung durchgeführt werden. Wenn Sie die Wartung nicht im nötigen Umfang durchführen, darin eingeschlossen das Verwenden von korrekten Ersatzteilen, kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigt werden, und der Hersteller kann weder die Verantwortung noch eine Haftung in dieser Hinsicht übernehmen.

Nennen Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen immer die Modell- oder Seriennummer, die auf dem Leistungsschild angegeben ist.

Dieses Gerät ist nur für den Einsatz im Innenbereich ausgelegt.

Das Gerät darf in Außenbereichen oder unter feuchten Bedingungen weder eingesetzt noch abgestellt werden.

Das Gerät darf nicht von unerfahrenen, nicht berechtigten bzw. nicht entsprechend geschulten Personen bedient werden.

Verwenden Sie nur die Bürsten, die zusammen mit dem Gerät geliefert wurden bzw. die im Handbuch angegeben sind.

Durch die Verwendung anderer Bürsten kann die Sicherheit beeinträchtigt werden.

Für dieses Produkt ist ein umfassender Satz an Bürsten und weiteren Zubehörteilen erhältlich.

Verwenden Sie nur Bürsten oder Pads, die für den korrekten Betrieb des Geräts bei der speziellen durchzuführenden Aufgabe geeignet sind.

Es ist entscheidend, dass dieses Gerät richtig zusammengebaut und entsprechend den aktuell geltenden Sicherheitsvorschriften bedient wird. Stellen Sie bei Verwendung des Geräts stets sicher, dass alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen umgesetzt wurden, um die Sicherheit des Bedieners sowie anderer, möglicherweise betroffener Personen zu gewährleisten.

Bei Verwendung von Reinigungsmitteln oder anderen Flüssigkeiten, lesen Sie die Anweisungen des Herstellers

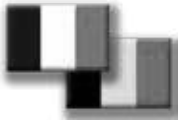
Lassen Sie das Netzkabel nicht in Kontakt mit den rotierenden Bürsten kommen.“

Falls die Maschine nicht mit dem von Numatic gelieferten Ladegerät und Batterien ausgestattet ist, dann liegt es in der Verantwortung des Eigentümers und Nutzers zu gewährleisten, dass die Ladegerät-, Batterie-Kombination kompatibel und für den Zweck geeignet und sicher zu bedienen ist.

Anmerkung:

Diese Maschine darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physisch-motorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis bedient werden.

Letztere dürfen die Maschine nur unter Aufsicht oder nach spezieller Unterweisung in der Verwendung der Maschine durch eine für die Sicherheit verantwortliche Person bedienen.



Sur la machine

Plaque signalétique

Numatic — Nom et adresse du fabricant
International Ltd
 CHARD, ENGLAND, TA20 2GB

TT XXXXS — Description machine

230V~ 50Hz — Tension/Fréquence

2500W — Poids brut

XXX Kg — Poids brut

2% — Pente

— Norme CE

— Logo-DEEE

100621036 — Année/Semaine/Numéro de série de la machine



Législation WEEE (DEEE)

Les accessoires et les emballages de l'autolaveuse doivent être triés pour un recyclage écologique.
 Pays de l'UE uniquement.
 Ne jetez pas l'autolaveuse avec les ordures ménagères.
 D'après la directive européenne 2002/96/EC concernant l'élimination des équipements électriques et électroniques et son intégration dans la loi nationale, les autolaveuses qui ne sont plus utilisables doivent faire l'objet d'une collecte sélective et être traitées d'une manière respectueuse de l'environnement.

Composants de sécurité critiques :

Câble d'alimentation: H05VV-F x 1.5mm² x 3 core

EPI (Equipment de Protection Individuel) Recommandés pour certaines applications :

Note :

Une évaluation des risques devra être menée pour définir les obligations d'utilisation des EPI.



Panneau de signalisation au sol



Gilet de haute visibilité

TT XXXXS — Description machine

WEIGHT XXX Kg MAX — Poids brut

NOISE WITH VAC 80 dB(A) — Niveau de bruit

HAV 1.3 m/s² — Vibrations main-bras

235232

Protections sonores	Chaussures de sécurité	Casque de protection	Gants de protection	Protection contre poussières / allergènes	Lunettes de protection	Vêtements de sécurité

TT 3035G

Moteurs de brosse	Moteur Vac	Tension	Niveau sonore	Vitesse	Broose	
400W	1000W	220-240v 50Hz 220v 60Hz 120v 60Hz 110v 50Hz	77 dB(A)	50Hz = 1000rpm 60Hz = 12000rpm	450mm	TT 3035G
Poids total machine remplie	Classe de protection	Vibrations main-bras	Dimensions	Poids net	Rayon d'action	Capacité en eau
70Kg	Class 1	2.05 +/- 0.05ms ²	750x740x480	40 Kg	42m	30 L

TT 1535G

Moteurs de brosse	Moteur Vac	Tension	Niveau sonore	Vitesse	Broose	
400W	1000W	220-240v 50Hz 220v 60Hz 120v 60Hz 110v 50Hz	77 dB(A)	50Hz = 1000rpm 60Hz = 1200rpm	450mm	TT 1535G
Poids total machine remplie	Classe de protection	Vibrations main-bras	Dimensions	Poids net	Rayon d'action	Capacité en eau
53Kg	Class 1	2.05 +/- 0.05ms ²	750x740x480	38 Kg	42m	15 L



**Veillez lire le manuel d'instruction avant d'utiliser l'appareil.
Les utilisateurs doivent être correctement formés à l'utilisation de ces appareils.**

Informations concernant l'autolaveuse

MISE EN GARDE :

Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

REMARQUE :

Ce produit est conforme aux exigences de la norme BS EN 60335 - 2.72.

Cette machine est également adaptée à un usage commercial, par exemple pour les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins et les bureaux à des fins autres que les besoins ménagers normaux.

Un soin particulier doit être pris dans le choix des produits chimiques, détergents et autres liquides. Consultez votre fournisseur.

Choses à faire et à ne pas faire :

Veillez à ce que seules des personnes compétentes déballent/assemblent la machine.

Maintenez votre machine propre.

Maintenez vos brosses en bon état.

Remplacez immédiatement toute pièce usée ou endommagée.

Examinez régulièrement le câble d'alimentation pour voir s'il comporte des traces d'endommagement telles que des fissures ou un vieillissement. S'il est endommagé, remplacez-le avant toute nouvelle utilisation.

Remplacez le câble d'alimentation uniquement avec la pièce de rechange correcte approuvée par Numatic.

Assurez-vous que la zone de travail n'est pas encombrée et que personne ne passe par là.

Assurez-vous que la zone de travail est bien éclairée.

Balayez au préalable la zone à nettoyer.

N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur ou de nettoyeurs haute pression pour nettoyer la machine et évitez toute utilisation sous la pluie.

Ne procédez pas à l'entretien ou au nettoyage de la machine tant que celle-ci est branchée dans la prise de courant.

Ne laissez pas des personnes inexpérimentées effectuer des réparations. Contactez votre centre de service le plus proche.

N'exercez pas de traction excessive sur le câble, et ne débranchez jamais le câble en tirant dessus.

Ne laissez pas le plateau de brosses dans la position abaissée lorsqu'il n'est pas utilisé.

Ne négligez pas l'entretien de la machine si vous souhaitez qu'elle fonctionne de manière fiable et sans problème.

Ne roulez pas avec la machine sur des câbles électriques pendant l'utilisation.

ATTENTION :

Les opérateurs doivent recevoir des instructions appropriées sur l'utilisation de ces machines.

Cette machine doit être débranchée de sa source d'alimentation (retirez la fiche secteur de la prise de courant) pendant le nettoyage ou l'entretien, ou en cas d'accident, ou pendant le remplacement de pièces ou la conversion de la machine pour changer de fonction.

Cette machine n'est pas conçue pour le ramassage de poussières dangereuses.

Assurez-vous que la machine soit éteinte lorsqu'elle n'est pas utilisée.

N'utilisez pas la machine sur des sols en pente – Respectez la pente maximale indiquée sur l'étiquette signalétique.

Ne l'utilisez pas sur des surfaces ayant une pente supérieure à celle indiquée sur l'appareil.

Comme pour tout équipement électrique, il convient d'être prudent et vigilant à tout instant lorsqu'on l'utilise, en plus de s'assurer que son entretien courant et préventif est bien effectué régulièrement pour qu'il reste en bon état de fonctionnement. Si l'entretien nécessaire n'est pas effectué et si l'on ne remplace pas les pièces à changer par des pièces à la bonne norme, l'équipement pourrait devenir dangereux et le fabricant ne pourra accepter aucune responsabilité à cet égard.

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, indiquez toujours le numéro du modèle / numéro de série indiqué sur la plaque signalétique.

Cette machine est réservée à un usage intérieur.

La machine ne doit pas être utilisée ni rangée à l'extérieur ou dans un environnement humide.

Ne laissez pas des opérateurs inexpérimentés, non autorisés ou sans formation appropriée utiliser la machine.

Utilisez uniquement les brosses fournies avec l'appareil ou celles qui sont spécifiées dans le mode d'emploi.

L'utilisation d'autres brosses peut nuire à la sécurité.

Une gamme complète de brosses et d'accessoires est disponible pour ce produit.

N'utilisez que des brosses ou des disques qui sont appropriés pour le fonctionnement correct de la machine pour la tâche spécifique effectuée.

Il est essentiel que cet équipement soit correctement monté et utilisé conformément aux normes de sécurité actuelles. Lors de l'utilisation de l'équipement, veillez toujours à ce que toutes les précautions nécessaires soient prises pour garantir la sécurité de l'opérateur et de toute autre personne qui pourrait être concernée.

Lorsque des détergents ou autres liquides sont utilisés, respectez les préconisations du fabricant.

Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec la brosse en rotation.

Dans le cas d'équipements livrés par Numatic avec les batteries ou le chargeur non installés, il revient à l'acquéreur, l'entière responsabilité de s'assurer que le chargeur et les batteries sont compatibles, correctement installés, adaptés à l'utilisation et remplissent totalement les conditions de sécurité.

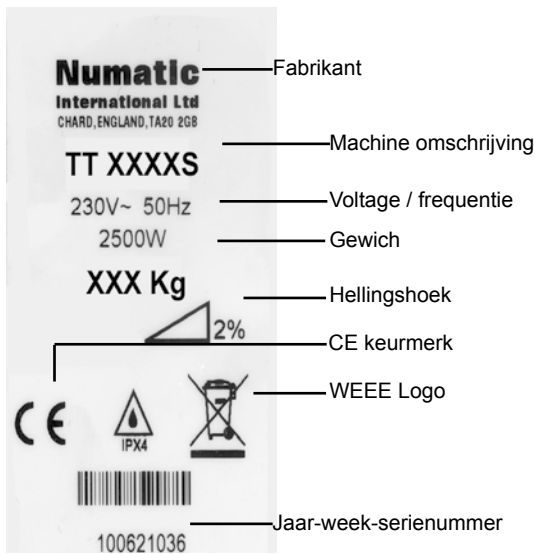
Remarque :

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu des consignes ou des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.



Type Plaatje

Over de machine



WEEE wetgeving

De accessoires en verpakking van de schrobzuigmachine dienen te worden gesorteerd om op een milieuvriendelijke manier te worden gerecycled.

Uitsluitend voor EU-landen.

De schrobzuigmachine mag niet bij het huishoudelijk afval worden gezet.

Volgens Europese Richtlijn 2002/96/EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de overeenkomstige nationale wetten en bepalingen, dienen afgedankte stofzuigers gescheiden van het huishoudelijke afval te worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier verder te worden verwerkt.

Veiligheidsgevoelige componenten

Aansluitnoer: H05VV-F x 1.5mm² x 3 core

PERSOONLIJKE BESCHERMING

die vereist kan zijn bij het uitvoeren van bepaalde werkzaamheden

Anmerkung:

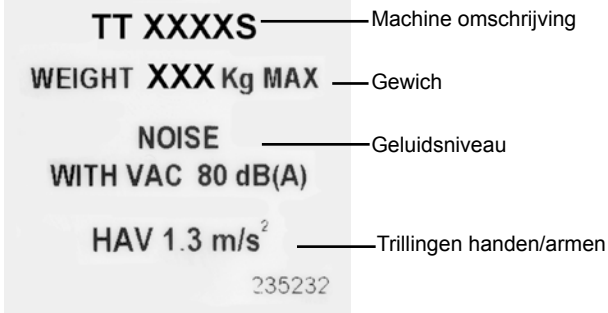
Eine Risikobeurteilung sollte durchgeführt werden, um zu entscheiden, welche PSA zu tragen ist.



Waarschuwbord



Reflecterende jas



Gehörschutz	Veiligheidsschoeisel	Veiligheidshelm	Veiligheidshandschoenen	Adembescherming	Oogbescherming	Beschermende kleding

TT 3035G

BORSTELMOTOREN	ZUIGERMOTOR	VOLTAGE	GELUIDSDRUK	SNELHEID	BORSTEL	TT 3035G
400W	1000W	220-240V 50HZ 220V 60HZ 120V 60HZ 110V 50HZ	77 DB(A)	50HZ = 1000RPM 60HZ = 1200RPM	450MM	
BRUTOGEWICHT VOL	KLASSE	TRILLINGEN HANDEN/ARMEN	AFMETINGEN	NETTOGEWICHT	REINIGINGSCAPACITEIT	INHOUD WATER-TANK
70Kg	Class 1	2.05 +/- 0.05ms ²	750x740x480	40 Kg	42m	30 L

TT 1535G

BORSTELMOTOREN	ZUIGERMOTOR	VOLTAGE	GELUIDSDRUK	SNELHEID	BORSTEL	TT 1535G
400W	1000W	220-240V 50HZ 220V 60HZ 120V 60HZ 110V 50HZ	77 DB(A)	50HZ = 1000RPM 60HZ = 1200RPM	450MM	
BRUTOGEWICHT VOL	KLASSE	TRILLINGEN HANDEN/ARMEN	AFMETINGEN	NETTOGEWICHT	REINIGINGSCAPACITEIT	INHOUD WATER-TANK
53Kg	Class 1	2.05 +/- 0.05ms ²	750x740x480	38 Kg	42m	15 L



Originele gebruiksaanwijzing Lezen voor gebruik

Informatie m.b.t. schrobzuigmachine

OPGELET:

Lees de gebruikershandleiding alvorens deze machine in gebruik te nemen

OPMERKING:

Dit product voldoet aan de norm BS EN 60335 - 2.72

Deze machine is tevens geschikt voor zwaar gebruik, d.w.z. zwaarder dan huishoudelijk gebruik, zoals bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels en kantoren.

Let erop dat u steeds geschikte chemische producten, schoonmaakmiddelen en andere vloeistoffen gebruikt. Raadpleeg hiervoor uw leverancier.

Wat WEL en wat NIET te doen:

WEL - zorg ervoor dat de machine alleen door ervaren personen worden uitgepakt/gemonteerd.

WEL - houd de machine schoon.

WEL - houd de borstels in goede staat.

WEL - vervang versleten of beschadigde onderdelen meteen.

WEL – controleer de stroomkabel regelmatig op beschadigingen, zoals scheurtjes of slijtage. Vervang het snoer wanneer het is beschadigd, voordat u de machine opnieuw gaat gebruiken.

WEL - Vervang de stroomkabel uitsluitend door het betreffende en door Numatic goedgekeurde vervangende onderdeel.

WEL - zorg ervoor dat er zich geen obstakels en/of mensen in de werkzone bevinden.

WEL - zorg ervoor dat de werkzone goed verlicht is.

WEL - veeg de zone die u gaat schoonmaken vooraf schoon.

NIET - gebruik geen stoomreiniger of hogedrukspuit om de machine schoon te maken en gebruik de machine nooit in de regen.

NIET – onderhoud of reinig de machine niet terwijl de stekker in het stopcontact steekt.

NIET - laat nooit reparaties door onbevoegden uitvoeren. Neem daarvoor steeds contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum.

NIET – zorg ervoor dat de kabel nooit strak wordt gespannen en haal de kabel nooit uit het stopcontact door eraan te trekken.

NIET - laat de borstelplaat niet omlaag staan wanneer deze niet in gebruik is.

NIET - verwacht niet dat de machine probleemloos zal werken wanneer deze niet correct wordt onderhouden.

NIET – rijd tijdens bedrijf niet met de machine over de stroomkabel.

WAARSCHUWING:

Gebruikers dienen goed geïnstrueerd te zijn voordat ze dit soort apparaat bedienen.

Deze machine dient van de stroombron te worden losgekoppeld (haal de stekker uit het stopcontact).

Tijdens reiniging, onderhoud of reparatie van de machine, vervangen van onderdelen of het overschakelen naar een andere functie, dient de stroombron uitgeschakeld te zijn.

Deze machine mag niet worden gebruikt voor het opvegen van gevaarlijk stof.

De machine moet uitgeschakeld zijn wanneer deze niet in gebruik is.

Gebruik de machine niet op hellingen – de maximale hellingshoek is op het kenplaatje aangegeven.

Gebruik de machine niet op oppervlakken met een helling die de op de machine aangegeven maximale hellingshoek overschrijdt.

Zoals voor alle elektrische apparatuur dient tijdens gebruik steeds de nodige zorgvuldigheid in acht te worden genomen en moet regelmatig periodiek en preventief onderhoud worden uitgevoerd om de veiligheid van de machine te kunnen garanderen. Het niet uitvoeren van het nodige onderhoud of het vervangen van onderdelen door inferieure onderdelen, kan de veiligheid in gevaar brengen. De fabrikant kan hiervoor in geen geval aansprakelijk worden gesteld.

Vermeld bij het bestellen van reserveonderdelen steeds het op het kenplaatje vermelde modelnummer/serienummer.

Deze machine is uitsluitend voor gebruik binnen bestemd.

De machine mag niet buiten of in vochtige omgevingen worden gebruikt of opgeborgen.

De machine mag niet worden gebruikt door onervaren of onbevoegde bedieners die niet de nodige opleiding hebben gekregen.

Gebruik enkel borstels die bij de machine worden geleverd of borstels die uitdrukkelijk in de gebruikershandleiding staan vermeld.

Het gebruik van andere borstels kan de veiligheid in gevaar brengen.

Er is voor deze machine een volledig gamma borstels en accessoires verkrijgbaar.

Gebruik enkel borstels of pads die een goede werking van de machine en een correcte uitvoering van de betreffende taak garanderen.

Het is van het grootste belang dat deze machine correct wordt gemonteerd en bediend conform de geldende veiligheidsvoorschriften. Let er bij het gebruiken van deze machine steeds op dat alle nodige voorzorgsmaatregelen worden genomen om de veiligheid van de bediener en mogelijke omstanders te garanderen.

Als u schoonmaakmiddelen of andere vloeistoffen gebruikt, lees dan de gebruiksaanwijzing.

Laat het snoer niet in contact komen met de roterende borstels.

Als dit product geen door de fabriek geïnstalleerde acculader en accu's heeft, is het de verantwoordelijkheid van de eigenaar en gebruiker om zich ervan te verzekeren dat de combinatie van het laadsysteem en de accu's bij elkaar passen, toepasselijk zijn en veilig zijn in gebruik.

Opmerking:

Deze machine mag niet worden gebruikt door mensen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis.

Tenzij ze de nodige opleiding voor het gebruik van de machine hebben gekregen of onder toezicht staan van iemand die instaat voor hun veiligheid.









Spare - Ersatzteile - Pièces Détachées - Reserve Onderdelen






TT 1535G / TT 3035G

				
303624	TT 1535G Top Tank	TT 1535G Schmutzwassertank	TT 1535G Réservoir Supérieur	TT 1535G Vuilwatertank
577232	TT 1535G Bottom Tank	TT 1535G Frischwassertank	TT 1535G Réservoir Inférieur	TT 1535G Schoonwatertank
577601	TT 3035G Top Tank	TT 3035G Schmutzwassertank	TT 3035G Réservoir Supérieur	TT 3035G Vuilwatertank
577253	TT 3035G Bottom Tank	TT 3035G Frischwassertank	TT 3035G Réservoir Inférieur	TT 3035G Schoonwatertank
577233	TT 1535G Separator	TT 1535G Separator	TT 1535G Séparateur	TT 1535G Verdeler
577598	TT 3035G Separator	TT 3035G Separator	TT 3035G Séparateur	TT 3035G Verdeler
229282	Filter Cap	Einlauffilter	Bouchon de remplissage	Vuldop
206265	Barrel Filter	Kerzenfilter	Filtre conique	Filter
329376	Vac hose	Saugschlauch Saugmotor	Flexible d'aspiration	Slang
329376	Floor-tool Hose	Saugschlauch Abstreifer	Flexible coté suceur	Slang
213021+206058	Dump Hose Bottom	Ablaufschlauch unten	Flexible de vidange inférieur	Slang
329275 X 2	Floor Tool	Abstreifer	Capteur / Suceur	Zuigmond
236012	Cable UK	Zuleitung	Câble UK	Snoer
236132	Cable Euro	Zuleitung mit Schuko-Stecker	câble Euro (prise européenne)	Snoer (europese stekker)
236028	Cable USA	Zuleitung	Cable USA	Snoer
236020	Cable switzerland	Zuleitung Schweiz	Câble Suisse	Filter
120V: 205093	Brush Motor	Bürstenmotor	Moteurs de brosse	Borstel motoren
230V: 205162	Brush Motor	Bürstenmotor	Moteurs de brosse	Borstel motoren
UK: 577231	Handle	Handgriff	Poignée	Handel
EU: 577290	Handle	Handgriff	Poignée	Handel
USA: 577282	Handle	Handgriff	Poignée	Handel
120V: 577035	Vac Pod	Saugmotor	Moteur d'aspiration	Zuigmotor
230V: 577017	Vac Pod	Saugmotor	Moteur d'aspiration	Zuigmotor
329279	Non Drive Brush End	Nicht Fahren Endkappe	Lecteur non Extrémité de brosse	Niet Rijden Kap borstel
329286	Drive Brush End	Endkappe	Extrémité de brosse	Kap borstel
204088	Wheel	Rad	roue	Wiel

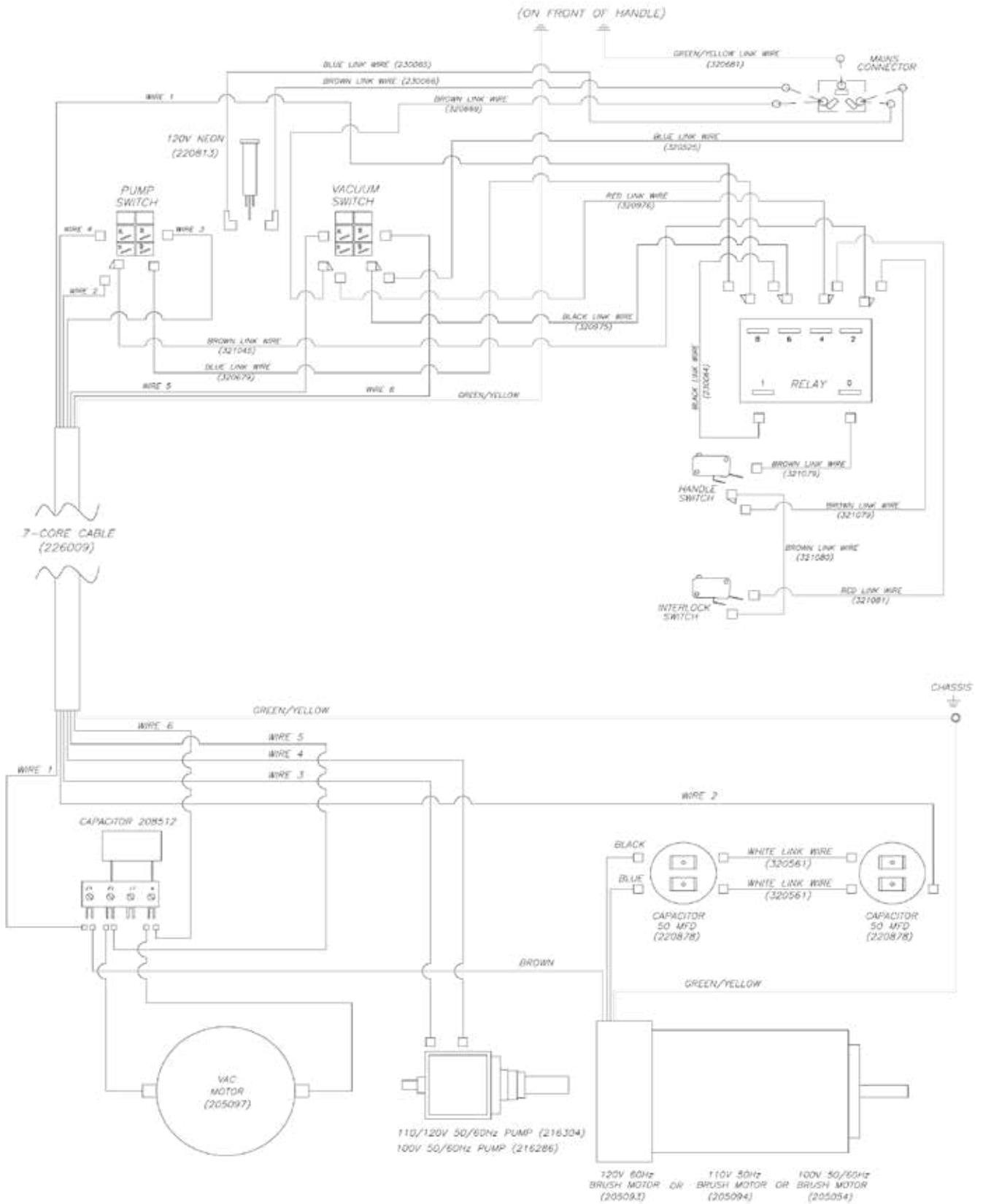
Accessories - Zubehör - Accessoires - Accessoires

TT - 1535G / TT - 3035G

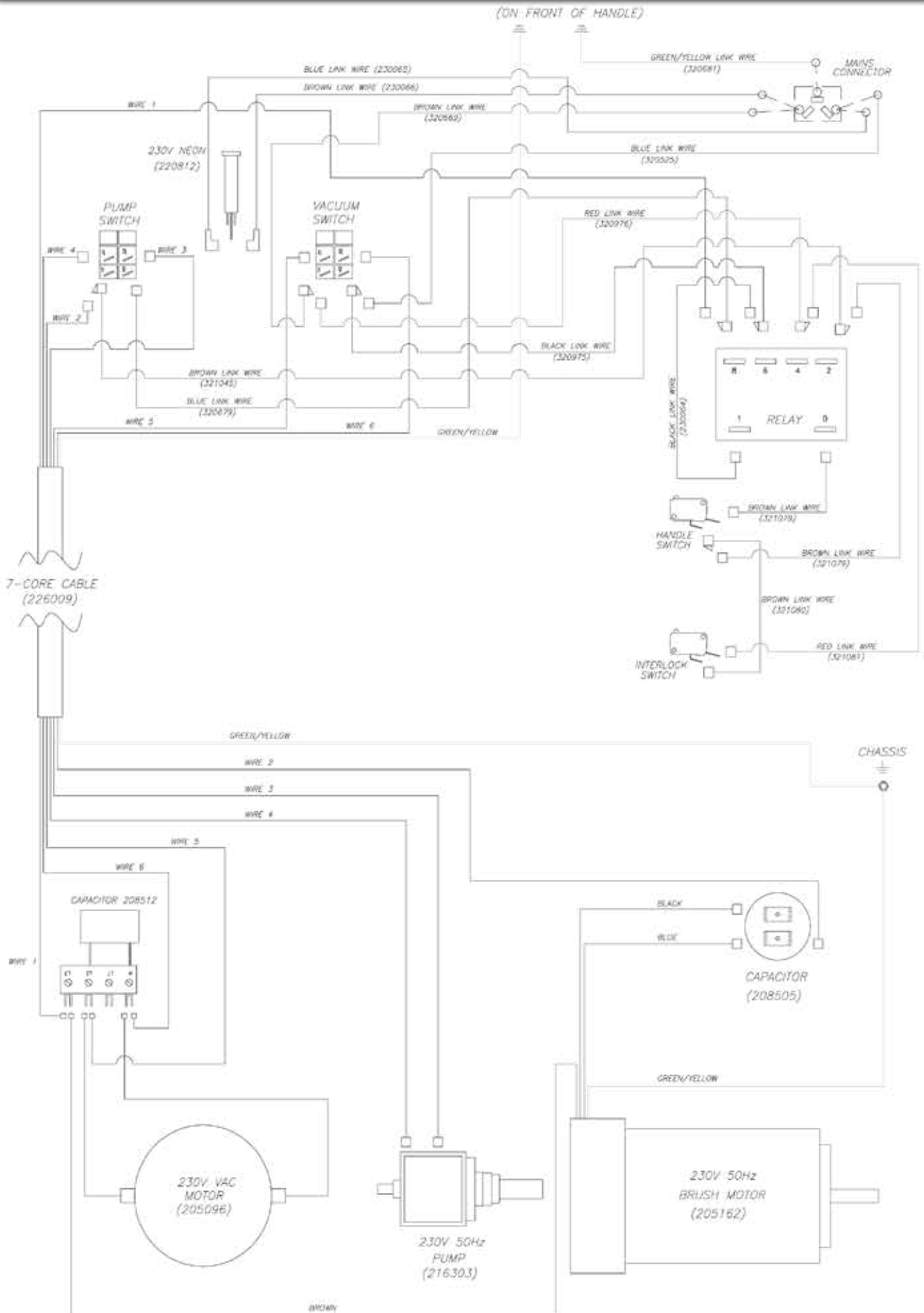
				
 606225	450mm Nylosclub Cylinder Brush	450mm Nylon Schrubbwalze weich	450mm Brosse Cylindrique Nylon	450mm Schrobborstel
 606226	450mm Floortec Cylinder Brush	450mm SC-Schrubbwalze hart	450mm Brosse Cylindrique Floortec	450mm Floortec borstel
 606091	Polyurethane Floor-tool Blade Set (2)	PU-Ersatzgummilip- pen-Set rot (2)	Lammelles pour suceur 650mm pour TTV (2)	Vervangingset rubbers voor (2 stuks)
 606057	Rubber Blades (2)	Gummilippe	Caoutchouc Lammelles pour suceur	Vervangingset rubbers voor

	Failure to rectify the problem or in the event of a breakdown contact your Numatic dealer or the Numatic Technical helpline +44 (0)1460 269268
	Wenn Sie das Problem nicht beheben können oder wenn es zu einer Störung kommt, wenden Sie sich an Ihren Numatic-Händler oder rufen Sie bei der Numatic Technical Helpline an unter 0049 (0)511 9842160.
	Si vous ne parvenez pas résoudre le problème ou en cas de panne, contactez votre revendeur Numatic ou le service d'assistance technique Numatic au +33164726161
	Neem contact op met uw Numatic-verdeler als u het probleem niet kunt verhelpen of de machine dienst weigert. U kunt ook de technische hulplijn van Numatic bellen op +31 172 467 999
	Failure to rectify the problem or in the event of a breakdown contact your Numatic dealer or the Numatic Technical helpline 0861 686 284

TT 1535G / TT 3035G WD - 0320 (A03) 23/01/12 100/110/120 Volt



WD 0219 (A06) 23/01/12 230 Volt



EU Declaration of Conformity - EU Conformiteitsverklaring EU Konformitätserklärung - Declaration de Confromite CE

CE 17

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare under our sole responsibility that the following equipment fulfils all the relevant provisions of the following EU Directives

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU


Machine Description: Scrubber Dryer
Machine Type: TT, ET, HT Series.


Relevant standards upon which conformity is declared include:

EN 60335-1: 2012 + A11:2014
EN 60335-2-72: 2012
EN 55014-1: 2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2: 1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

A technical construction file for this equipment is retained at the manufacturer's address under the authorisation of the following signatory:

Name: Allyn Boyes Position: Development Manager

Signed:  Date: 2/10/17

 Numatic International Ltd
Chard Somerset
TA20 2GB
www.numatic.co.uk

GB

CE 17

EU Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die folgenden Geräte alle einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien erfüllen:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU


Maschinenbezeichnung: Scheuersaugmaschine
Typ: TT, ET, HT Series.


Relevante Normen auf die Konformität erklärt wird beinhalten:

EN 60335-1: 2012 + A11:2014
EN 60335-2-72: 2012
EN 55014-1: 2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2: 1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Eine technische Dokumentation für diese Geräte wird an der Adresse des Herstellers unter der Verantwortung des Unterzeichners aufbewahrt:

Name: Allyn Boyes Stellung: Technischer Leiter

Unterschrift:  Datum: 2/10/17

 Numatic International Ltd
Chard Somerset
TA20 2GB
www.numatic.co.uk

DE

CE 17

DECLARATION DE CONFORMITE EUROPEENNE

Nous soussignés déclarons sous notre seule et unique responsabilité que les équipements suivants remplissent toutes les dispositions concernant les directives européennes suivantes.

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU


Description Machine: Autolaveuse
Type: TT, ET, HT Series.


La présente conformité inclut les normes d'applications suivantes:

EN 60335-1: 2012 + A11:2014
EN 60335-2-72: 2012
EN 55014-1: 2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2: 1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Un dossier technique concernant la fabrication de cet équipement est conservé au siège social du fabricant sous l'autorisation du signataire suivant.

Nom: Allyn Boyes Position: Development Manager

Signé Par:  Date: 2/10/17

 Numatic International Ltd
Chard Somerset
TA20 2GB
www.numatic.co.uk

FR

CE 17

EU CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren hierbij dat de volgende producten zijn ontwikkeld en geproduceerd in overeenstemming met de volgende normen en voorschriften:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

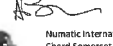
Omschrijving machine: Schrob-zuigautomaat
Model: TT, ET, HT Series.


Relevante normen waarop de conformiteit is verklaard, zijn inclusief:

EN 60335-1: 2012 + A11:2014
EN 60335-2-72: 2012
EN 55014-1: 2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2: 1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Technische specificaties m.b.t. de constructie van deze machines worden bewaard bij de fabrikant onder de verantwoordelijkheid van hieronder vermelde persoon:

Naam: Allyn Boyes Functie: Manager Technical

Ondertekend:  Datum: 2/10/17

 Numatic International Ltd
Chard Somerset
TA20 2GB
www.numatic.co.uk

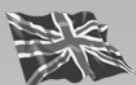
NL

**This Machine Has Been Packed
With The Following**

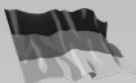
- | | |
|---------------|--------------------------|
| Brush / Pad | <input type="checkbox"/> |
| Floor Tool | <input type="checkbox"/> |
| NuTab | <input type="checkbox"/> |
| Charging Lead | <input type="checkbox"/> |
| Fuse Pack | <input type="checkbox"/> |

Signed

Distributed by:



Numatic International Limited.
Chard, Somerset TA20 2GB ENGLAND
Tel.: 01460 68600 www.numatic.co.uk



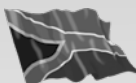
Numatic International GmbH. Fränkische Straße 15–19
D-30455 Hannover, DEUTSCHLAND
Tel.: 05 11 98 42 16 0 www.numatic.de



Numatic International SAS. 13 / 17 rue du Valengelier
77500 CHELLES, FRANCE
Tel: 01 64 72 61 61 www.numatic.fr



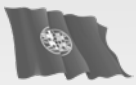
BeNeLux Distribution, Numatic International BV
Postbus 101, 2400 AC Alphen aan den Rijn, NEDERLAND
Tel: 0172 467 999 www.numatic.nl



Numatic International (Pty.) Ltd.
16th & Pharmaceutical Roads, Midrand, Gauteng, SOUTH AFRICA 1685
Tel: 0861 686 284 www.numatic.co.za



Numatic International Schweiz AG.
Sihlbruggstrasse 142, 6340 Baar. SCHWEIZ
Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0 www.numatic.ch



Numatic International ULDA. Centro de Negócios da Maia,
Rua Albino José Domingues, 581, 4470 – 034 Maia PORTUGAL
Tel: +351 220 047 700 www.numatic.pt

This Product has been comprehensively inspected and checked during every stage of its manufacture, including an in-depth electrical safety and functionality test.

Specification subject to change without prior notice
www.numatic.co.uk © Numatic International Limited

233435 07/18 (A14)